



SEHPC

Dictionnaire de données du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens

Janvier 2019

La production du présent document est rendue possible grâce à un apport financier de Santé Canada et des gouvernements provinciaux et territoriaux. Les opinions exprimées dans ce rapport ne représentent pas nécessairement celles de Santé Canada ou celles des gouvernements provinciaux et territoriaux.

Tous droits réservés.

Le contenu de cette publication peut être reproduit tel quel, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, uniquement à des fins non commerciales pourvu que l'Institut canadien d'information sur la santé soit clairement identifié comme le titulaire du droit d'auteur. Toute reproduction ou utilisation de cette publication et de son contenu à des fins commerciales requiert l'autorisation écrite préalable de l'Institut canadien d'information sur la santé. La reproduction ou l'utilisation de cette publication ou de son contenu qui sous-entend le consentement de l'Institut canadien d'information sur la santé, ou toute affiliation avec celui-ci, est interdite.

Pour obtenir une autorisation ou des renseignements, veuillez contacter l'ICIS :

Institut canadien d'information sur la santé
495, chemin Richmond, bureau 600



Table des matières

Remerciements	5
Objectif du Dictionnaire de données du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens	5
Coordonnées	6
Présentation de l'ICIS	6
À propos de l'ICIS	6
Programme de respect de la vie privée et de sécurité	6
Système de déclaration de l'expérience des patients canadiens	7
Contexte	7
Élaboration du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens . . .	8
Élaboration du Système de déclaration de l'expérience des patients canadiens	9
eODERUDWLRQGFKLHUPLQLPDOGKROGDHHSULHQFHVGRVSLWDOLVDWLRQ des patients canadiens	10

Remerciements

L'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) remercie les membres de l'Inter-Jurisdictional Patient Experience Group qui ont volontiers mis leur temps, leur expérience et leurs connaissances à contribution pendant l'élaboration du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens (SEHPC) et des procédures de sondage⁹.

L'ICIS souhaite également remercier les nombreux membres de son équipe qui ont contribué à la rédaction du présent document.

Objectif du Dictionnaire de données du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens

Les exigences relatives à la soumission pour chacun de ces éléments, les descriptions des réponses admissibles et les directives de collecte de chaque élément de données dans le Dictionnaire de données (DD) sont présentées dans le tableau 1.

Ce dictionnaire sert de ressource aux organismes qui souhaitent utiliser le SEHPC et leur donne un aperçu des éléments de données requis pour la collecte et la soumission de données au Système de déclaration de l'expérience des patients canadiens (SDEPC) de l'ICIS. Il peut aussi se révéler utile pour le personnel responsable de la collecte et de la saisie des données dans les organismes qui utilisent le SEHPC.

Les données du SEHPC soumises à l'ICIS servent de source lors de la rédaction de rapports comparatifs nationaux. Par souci d'exactitude et d'uniformité, il importe donc que l'information soumise soit précise et cohérente.

i. Au moment où le sondage a été élaboré, l'Inter-Jurisdictional Patient Experience Group comprenait les membres et organismes qui suivent : Santé Western (Terre-Neuve-et-Labrador), Santé Î.-P.-É., Autorité sanitaire du district Capital (Nouvelle-Écosse), Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick, Commissaire à la santé et au bien-être (Québec), Association des hôpitaux de l'Ontario, Qualité des services de santé Ontario, Santé Manitoba, Saskatchewan Health Quality Council, Services de santé de l'Alberta, Health Quality Council of Alberta et British Columbia Patient Reported Experience Measures Steering Committee.

Remarque importante : /HV VSpFL çFDWLRQV SRXU OD VRXPLVVLRQ GHV à la disposition des organismes et fournisseurs qui ont rempli et retourné leur contrat de licence. Le présent document technique contient les exigences détaillées et les directives de soumission des données du SEHPC à l'ICIS. Pour de plus amples renseignements sur les VSpFLçFDWLRQVSRXUODVRXPLVVLRQGHVGRQQpHVGR(38WVMOHVVRXPLVVLRQVG¶HVVDLSDU les fournisseurs, écrivez à aide@icis.ca.

Coordonnées

Pour en savoir plus sur le SEHPC ou sur le SDEPC, écrivez-nous à medp@icis.ca.

Présentation de l'ICIS

À propos de l'ICIS

L'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) recueille de l'information sur la santé et les soins de santé au Canada, l'analyse, puis la rend accessible au grand public. L'ICIS a été créé par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux en tant qu'organisme autonome sans but lucratif voué à la réalisation d'une vision commune de l'information sur la santé au Canada. Son objectif : fournir de l'information opportune, exacte et comparable. Les données que l'ICIS recueille et les rapports qu'il produit éclairent les politiques de la VDQWpDSSXHQWODSUHVWDWLRQHFDFHGHVHUYL FHVGHVDQWpHWHVHVLELOLVHQWOHVWQ aux facteurs qui contribuent à une bonne santé. Pour de plus amples renseignements, consulter notre site Web au www.icis.ca.

Programme de respect de la vie privée et de sécurité

L'ICIS a élaboré le [Cadre de respect de la vie privée et de sécurité](#) pour adopter une approche globale de la gestion du respect de la vie privée et de la sécurité. Ce cadre est fondé sur des pratiques exemplaires des secteurs public et privé ainsi que du secteur de la santé. Il est conçu de façon à coordonner les politiques de l'ICIS en matière de respect GHODYLHSULYpHHWGHVpFNLWpHWJrULUHGHYLVLRQLQWpJUUpHGHSUDWLTMVGHJHVWLRQQ l'information adoptées par l'organisme. La structure de gouvernance comprend un chef de la protection des renseignements personnels et avocat général ainsi qu'un chef de la sécurité de l'information.

L'ICIS a entrepris l'élaboration et les essais pilotes du SEHPC en collaboration avec des équipes de recherche nationales et internationales ainsi qu'avec des intervenants de partout au pays, notamment l'Inter-Jurisdictional Patient Experience Group², Agrément Canada, l'Institut canadien pour la sécurité des patients et la Change Foundation. Le SEHPC comprend une série de 22 questions tirées du sondage Hospital Consumer Assessment of Healthcare Providers and Systems (HCAHPS), 19 questions sur les domaines clés propres au contexte canadien et 7

Élaboration du fichier minimal du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens

/RUV GH O p ODERUDWLRQ GX 6(+3& LO D G DERUG IDOOX GpW c'est-à-dire l'information devant être recueillie au moyen du SDEPC pour rendre compte de O p ULHQFHGHVSDWLHQVVKRVSLWDOLVpV/H KLHUPQLLPDOG (3&RPSRUWHGHVpOpPHQW de données visant à recueillir les réponses des patients aux questions du sondage, de l'information sur les méthodes et procédures utilisées pour réaliser le sondage et tous renseignements administratifs supplémentaires pouvant servir à la soumission ainsi qu'à ODSURG RWLRQG QDOVHVHWGHUUDSSRUWV/ WLOLVH O p SUHVLRQ KLHUPQLLPDO SRM Gp LUOHVUHQVHLJQHPHQWVPLQLPDRN VVHQWLHOVUHTVSDUGHQRPEUHQ WHUYHQDQW pour réaliser les objectifs du SEHPC et satisfaire aux exigences du SDEPC. Pour que le KLHUPQLLPDOVRLWYDOLGHHW WLOHSDUUDSSRUWD REMHFWLIVpWDEOLVO p DU p DOLVp H exhaustif de ses propres normes et des normes internationales et a consulté des experts en

F — Facultatif

La collecte et la soumission de ces éléments de données sont recommandées, mais ne sont pas obligatoires.

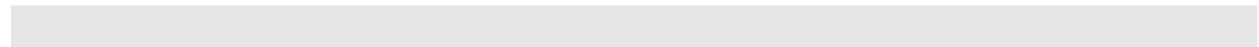
Remarque

, /HV VSpFL¿FDWLRQV SRXU OD VRXPLVVLRQ GHV GRQQpHV VRQW PLVHV j OD GLVSRVLV et retourné leur contrat de licence.

Types de données

/HV pOpPHQWV GH GRQQpHV GX ¿FKLHU PLQLPDO GX 6(+3& RQW FDWpJRULHV VGRQQpHV GX F\FOH GH VRQGDJH SUR¿O GH OTRU pour la soumission des données. Les types de données saisis dans ces catégories sont présentés ci-dessous.

Données du cycle de sondage



Profil de l'organisme

/H SUR ; O GH O † RUJDQLVPH FRQWLHQW GHV UHQVHLJQH PHQWV (p. ex. coordonnées) sur les organismes participants. Ce document est requis avant qu'un organisme déclarant ne soumette des données du cycle de sondage pour un exercice SDUWLFØLHU/HVRUJDQLVPHVGP FODUDQWVGRLYHQWpJDOHPHQWIRØQLUGHVSURØVSRØFKDQW organisme source concerné.

HVSURØVjMRØGRLYHQWrWUHVVRØLVHQFDVGHFKDQJHPHQWGHFRRUGRQQpHVRØSHWRWDXWU renseigement administratif.

Information sur la soumission des données

L'information sur la soumission des données (p. ex. organisme déclarant, version des VSpFLØDWLRQVSRØODVVRØLVVLRQGHVGRQQpHVGRLLWrWUHLQWpJU pHGQVFKDTØFKLHUGH GRQQpHVVRØLVVLRQGHIDFLOLWHUODVVRØLVVLRQGHVGRQQpHVGRØ(3ØØ(3&

Éléments de données du fichier minimal du SEHPC

/H WDEOHDX FL GHVVRXV FODVVH FKDFXQ GHV pOpPHQWV GH G La légende pour ce tableau est la suivante :

O Obligatoire

F Facultatif

O* Obligatoire sous certaines conditions (c.-à-d. que l'élément de données dépend de la FRGLØDWLRQGHVpOpPHQWVGHGRQQpHVFRQQHjHV

† /HV YDOHXUV GRLYHQW rWUH IRXUQLHV SRXU FKDTXH VWUDW SURSRUWLRQQHO HW GH O † pFKDQWLOORQ DOpDWRLUH VWUDW

‡ Applicable aux sondages réalisés par téléphone

Données du cycle de sondage

Données du sondage

Éléments de données administratifs

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
Identificateurs administratifs		
A_1	, GHQWL ; FDWHXU GX VRQGDJH	O
Renseignements administratifs sur le patient		
PA_1	Numéro d'assurance maladie	O
PA_2	Autorité émettrice du numéro d'assurance maladie	O
PA_3	, GHQWL ; FDWHXU GX SDWLHQW DX VHLQ GH O ; RUJDQLVPH	O
PA_4	7\SH G ; LGHQWL ; FDWHXU GX SDWLHQW DX VHLQ GH O ; RUJDQLVPH	O
PA_5	Sexe	O
PA_6	Date de naissance	O
PA_6b	Date de naissance estimée	F
PA_7	Date de sortie	O
PA_8	Gamme de services	O
Renseignements administratifs sur le sondage		
SA_1	Langue du sondage	O
SA_2	Code de strate	O*
SA_3	Mode de réalisation du sondage	O

Éléments de données du SEHPC (version du sondage : janvier 2019)

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
Q1	&RXUWRLVLH HW UHVSHFW GHV LQ ; UPLqUH	O
Q2	eFRXWH DWWHQWLYH GHV LQ ; UPLqUH	O
Q3	([SOLFDRQV GHV LQ ; UPLqUH	O
Q4	Bouton d'appel	O
Q5	Courtoisie et respect des médecins	O
Q6	Écoute attentive des médecins	O
Q7	Explications des médecins	O
Q8	Propreté	O
Q9	Tranquillité	O
Q10	Indicateur d'aide requise pour la salle de bain	O
Q11	Aide pour la salle de bain	O*

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
SP_7k	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus	F
SP_7l	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans	F
SP_7m	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans	F
SP_7n	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus	F
SP_7o	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans	F
SP_7p	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 55 à 74 ans	F
SP_7q	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 75 ans et plus	F
SP_7r	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 18 à 54 ans	F
SP_7s	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 55 à 74 ans	F
SP_7t	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 75 ans et plus	F
SP_7u	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 18 à 54 ans	F
SP_7v	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 55 à 74 ans	F
SP_7w	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus	F
SP_7x	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans	F
SP_7y	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans	F
SP_7z	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus	F
SP_8a	Nombre de sorties admissibles, soins de maternité, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8b	Nombre de sorties admissibles, soins de maternité, admission directe, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8c	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8d	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
SP_8e	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8f	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8g	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8h	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8i	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8j	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8k	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8l	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8m	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8n	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8o	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8p	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8q	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8r	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8s	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
SP_8t	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples[†]>	F
SP_8u	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples[†]>	F
SP_8v	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples[†]>	F
SP_8w	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples[†]>	F
SP_8x	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples[†]>	F
SP_8y	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples[†]>	F
SP_8z	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples[†]>	F
SP_9	Taille de l'échantillon <Exemples multiples[†]>	O*
SP_10	Nombre de non-réponses <Exemples multiples[†]>	O*

Profil de l'organisme

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
OP_1a	Rôle de l'organisme <Exemples multiples>	O
OP_1b	, G H Q W L ç F D W H X U G H O ¶ R U J D Q L V P H	O
X_3	, G H Q W L ç F D W H X U G X I R X U Q L V V H X U	O*
OP_2	Fréquence de réalisation du sondage	O*
OP_3a	Nom du coordonnateur de l'organisme	O
OP_3b	Courriel du coordonnateur de l'organisme	O
OP_3c	Téléphone du coordonnateur de l'organisme	O
OP_4a	Nom du coordonnateur de la soumission de données	O*
OP_4b	Courriel du coordonnateur de la soumission de données	O*
OP_4c	Téléphone du coordonnateur de la soumission de données	O*

Information sur la soumission des données

Identificateur de		



Identificateurs de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
PA_2	Autorité émettrice du numéro d'assurance maladie	O	Code désignant l'autorité émettrice du numéro d'assurance maladie	<ul style="list-style-type: none"> ● Terre-Neuve-et-Labrador ● Île-du-Prince-Édouard ● Nouvelle-Écosse ● Nouveau-Brunswick ● Québec ● Ontario ● Manitoba ● Saskatchewan ● Alberta ● Colombie-Britannique ● Yukon ● Territoires du Nord-Ouest ● Nunavut ● WUHSDLUHV autochtones et du Nord, Anciens Combattants) ● 	

Identificateurs de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
PA_6b	Date de naissance estimée	F	Code utilisé pour indiquer que la date de naissance d'un patient contient des valeurs estimées	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui ● Non 	<p>Si l'année, le mois ou le jour de naissance est une estimation, le code <i>Oui</i> doit être utilisé.</p> <p>Les orgacre utilisé.</p>

Identificateurs de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Renseignements administratifs sur le sondage					
SA_1	Langue du sondage	O	Code de 3 lettres qui représente la langue dans laquelle le sondage est réalisé	<ul style="list-style-type: none"> • Voir l'annexe B pour une description des réponses admissibles. 	<p>Indiquer la langue utilisée pour réaliser le sondage.</p> <p>Dans le cas des sondages bilingues imprimés en format culbuté ou recto verso, indiquer la langue utilisée par le patient pour répondre aux questions.</p> <p>Dans le cas des sondages bilingues réalisés dans d'autres formats, écrivez à medp@icis.ca.</p>
SA_2	Code de strate	O*	Code déterminé par l'organisme ou le fournisseur pour indiquer la strate dont le patient fait partie	<ul style="list-style-type: none"> • Chaîne de caractères 	<p>Remplir ce champ uniquement pour les méthodes d'échantillonnage employant un p F K D Q W L O O R Q D O p D W R L U H V W U D W L et un p F K D Q W L O O R Q D O p D W R L U H V W U D W L <i>non proportionnel</i>.</p> <p>Le code de strate de chaque sondage doit correspondre à l'un de ceux énumérés dans la section Métadonnées liées au cycle de sondage.</p>
SA_3	Mode de réalisation				

Éléments de données du SEHPC (version du sondage : janvier 2019)

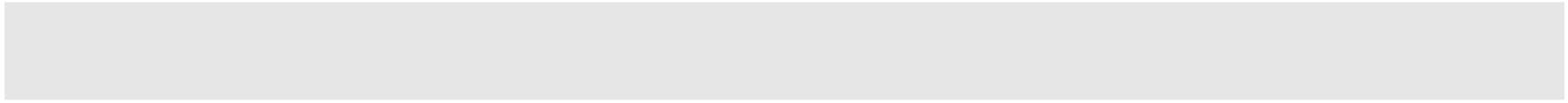
Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Soins offerts par les infirmiers et les infirmières					
Q1	Courtoisie et respect des LQVPLHUVHW GHVLQVPLqUHV	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle OHVLQVPLHUVHWOHV LQVPLqUHVOQRQWWUDLWp avec courtoisie et respect	<ul style="list-style-type: none"> ● Jamais ● Parfois ● Habituellement ● Toujours ● Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q2	Écoute attentive GHVLQVPLHUVHW GHVLQVPLqUHV	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient jODTMOOHOHV LQVPLHUVHWOHV LQVPLqUHVOQRQW écouté attentivement	<ul style="list-style-type: none"> ● Jamais ● Parfois ● Habituellement ● Toujours ● Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q3	Explications GHVLQVPLHUVHW GHVLQVPLqUHV	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle OHVLQVPLHUVHWOHV LQVPLqUHVOQRQWHSOLTx les choses de manière compréhensible pour lui	<ul style="list-style-type: none"> ● Jamais ● Parfois ● Habituellement ● Toujours ● Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q4	Bouton d'appel	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle il a obtenu de l'aide dès qu'il		

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q10	Indicateur d'aide requise pour la salle de bain	O	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré avoir eu besoin de l'aide G PLQ U JPLHUG PH LQ JPL qUHR S PDWUH membre du personnel de l'hôpital pour se rendre à la salle de bain ou pour utiliser le bassin de lit	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui ● Non ● Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q11	Aide pour la salle de bain	O*	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle il a eu de l'aide pour se rendre à la salle de bain ou utiliser le bassin de lit	<ul style="list-style-type: none"> ● Jamais ● Parfois ● Habituellement ● Toujours ● Sans objet[†] ● Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 10 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q12	Indicateur de médicament requis contre la douleur	O	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré avoir eu besoin de médicaments contre la douleur	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui ● Non ● Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q13	Douleur contrôlée	O*	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle sa douleur a été bien contrôlée	<ul style="list-style-type: none"> ● Jamais ● Parfois ● Habituellement ● Toujours ● Sans objet[†] ● Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 12 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>

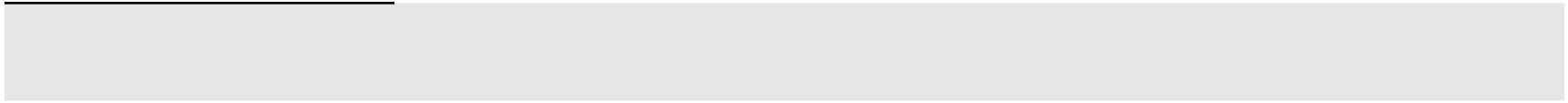
Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q14	Aide pour la douleur	O*	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle le personnel de l'hôpital a fait tout ce qu'il pouvait pour l'aider à contrôler sa douleur	<ul style="list-style-type: none"> ● Jamais ● Parfois ● Habituellement ● Toujours ● Sans objet[†] ● Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 12 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q15	Indicateur de nouveau médicament	O	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré qu'on lui avait donné des médicaments qu'il n'avait jamais pris auparavant	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui ● Non ● Inconnu 	<p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q16	Nouveau médicament expliqué	O*	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle le personnel de l'hôpital lui a dit à quoi servait le médicament	<ul style="list-style-type: none"> ● Jamais ● Parfois ● Habituellement ● Toujours ● Sans objet[†] ● Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 15 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q17	(‡ H W V secondaires possibles décrits	O*	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle le personnel de l'hôpital lui DGpFULWOHVH‡HWV secondaires possibles de tout nouveau médicament d'une manière compréhensible	<ul style="list-style-type: none"> ● Jamais ● Parfois ● Habituellement ● Toujours ● Sans objet[†] ● Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 15 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
À la sortie de l'hôpital					
Q18	Destination à la sortie	O	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré être rentré chez lui ou chez quelqu'un d'autre, ou être allé dans un autre établissement de santé après son séjour à l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> ● À la maison ● Chez quelqu'un d'autre ● Dans un autre établissement de santé ● Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q19	Discussion sur l'aide nécessaire à la sortie	O*	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré que les médecins, les		

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Évaluation globale de l'hôpital					
Q21	Évaluation globale de l'hôpital	O	Valeur représentant l'évaluation globale faite par le patient de l'hôpital pendant son séjour	<ul style="list-style-type: none"> ● 0 (<i>le pire hôpital possible</i>) ● 1 ● 2 ● 3 ● 4 ● 5 ● 6 ● 7 ● 8 ● 9 ● 10 (<i>le meilleur hôpital possible</i>) ● Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q22	Recommandation de l'hôpital à des amis ou à des membres de la famille	O	Code utilisé pour indiquer si le patient recommanderait l'hôpital à ses amis et aux membres de sa famille	<ul style="list-style-type: none"> ● Certainement pas ● Probablement pas ● Probablement ● Certainement ● Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Arrivée du patient à l'hôpital					
Q23	Indicateur d'arrivée par le service d'urgence	O	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré être allé au service d'urgence à son arrivée à l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui ● Non ● Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.



Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q29	Transfert bien organisé de l'urgence à un lit d'hôpital	O*	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré que son transfert de l'urgence à un lit d'hôpital était bien organisé	<ul style="list-style-type: none"> ● Pas du tout ● Un peu ● Moyennement ● Complètement ● Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 23 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cette question.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Pendant le séjour à l'hôpital					
Q30	Communication entre les membres du personnel de l'hôpital à propos des soins	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle il a eu l'impression que la communication à propos de ses soins entre les médecins, les infirmiers et les autres membres du personnel de l'hôpital était bonne	<ul style="list-style-type: none"> ● Jamais ● Parfois ● Habituellement ● Toujours ● Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q31	Personnel de l'hôpital informé sur les soins	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle les médecins, infirmiers et autres membres du personnel de l'hôpital étaient bien informés sur les soins		



Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q44	Niveau de scolarité	O	Code utilisé pour indiquer le niveau d'études terminé ou le diplôme obtenu déclaré par le patient	<ul style="list-style-type: none"> ● 2^e secondaire (8^e année) ou moins ● Secondaire non terminé ● Secondaire terminé ou FHUWLEFDWGPXTKYDOHQFH d'études secondaires ● HUWLEFDWRXLSOPH collégial/du cégep/ non universitaire ● Diplôme universitaire de premier cycle ou études universitaires ● Diplôme d'études supérieures ou titre professionnel ● Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q47	Séjour à l'hôpital pour un accouchement	O	Code utilisé pour indiquer le lieu de naissance		

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	

Projets spéciaux

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Des cas multiples peuvent être fournis pour les 2 éléments de données ci-dessous.					

Métadonnées liées au cycle de sondage

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
SP_0	Type de soumission	O	Code utilisé pour indiquer si les données du cycle de sondage sont nouvelles ou si elles sont supprimées GRLYHQWrWUHPRGLøHV	<ul style="list-style-type: none"> • Nouvelles • 0RGLøDWLRQ • Suppression 	Toutes les nouvelles données du cycle de sondage doivent être soumises en tant que nouvelles

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
SP_3b	'DWH GH ¿Q	GX F\FOH			

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
SP_4	Méthode d'échantillonnage	O	Code utilisé pour indiquer le type d'échantillonnage utilisé par l'organisme pour le cycle de sondage visé	<ul style="list-style-type: none"> ● Recensement ● 	



Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte

Profil de l'organisme

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
OP_3a	Nom du coordonnateur de l'organisme	O	Coordonnées de la personne au sein de l'organisme qui est responsable des activités de soumission des données du SEHPC (p. ex. soumission des données, examen des rapports de soumission)	<ul style="list-style-type: none"> • Chaîne de caractères 	Indiquer les coordonnées du coordonnateur de l'organisme. Voir l'annexe F pour plus d'information sur les rôles et responsabilités types du coordonnateur de l'organisme.
OP_3b	Courriel du coordonnateur de l'organisme	O		<ul style="list-style-type: none"> • Adresse de courriel valide (p. ex. prenom@hopitalABC.ca) 	
OP_3c	Téléphone du coordonnateur de l'organisme	O		<ul style="list-style-type: none"> • Numéro de téléphone valide 	
OP_4a	Nom du coordonnateur de la soumission de données	O*		<ul style="list-style-type: none"> • Chaîne de caractères 	Cet élément de données ne s'applique qu'aux organismes déclarants. Indiquer les coordonnées du coordonnateur de la soumission de données. Voir l'annexe F pour plus d'information sur les rôles et responsabilités types du coordonnateur de la soumission de données.
OP_4b	Courriel du coordonnateur de la soumission de données	O*		<ul style="list-style-type: none"> • Adresse de courriel valide (p. ex. prenom@hopitalABC.ca) 	
OP_4c	Téléphone du coordonnateur de la soumission de données	O*			

Information sur la soumission des données

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence de soumission	Exigence de soumission	Exigence de soumission	Exigence de soumission

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
DS_2	Objet de la soumission	O	Code utilisé pour LQGLTUVLOHFKLHUGH soumission du SEHPC contient des données réelles (de production) ou des données d'essai	<ul style="list-style-type: none"> • Essai • Réelles 	<p>Les données devant être traitées et stockées dans l'environnement d'essai de l'ICIS (p. ex. soumission d'essai par les fournisseurs) doivent être soumises à titre de données d'Essai.</p> <p>Les données devant être traitées et stockées dans la base de données de production du SDEPC doivent être soumises à titre de données Réelles.</p> <p>GHIDFLOLWHUODVRRLVLRQHWGH rehausser la qualité des données, tous les organismes participants doivent fournir des données d'essai à l'ICIS avant de soumettre des données réelles. De plus amples renseignements sur le processus d'essai sont fournis dans le Manuel de soumission de données du SEHPC.</p> <p>Toutes les données réelles (de production) doivent être soumises en tant que telles.</p>

Identificateur de l'élément de données	Directives de collecte
Q1 à Q48	<p>Si un patient omet de sauter les questions indiquées ou fournit des données douteuses, les réponses initialement fournies par</p> <p>OHSDWLHQWGRLYHQWrwUHVVRRLVHVjO16(QGQWUHVWHUPHVOHVVRUJDQLVPHVRIRXQLVVHVXVQHSXHQWPRGLHJUOHVGRQQpHV GpFODUpHVSDUQSDWLHQWLOVGRLYHQWFRQVHUYHUOHVGRQQpHVLQLWLDOHVLQWDFWHVORUVTKOVSpSDUHQWOHEFKLHUGHVRR</p> <p>Exemple de données douteuses</p> <p>45. Quel est votre sexe?</p> <p>v + R P P H ') H P P H ' \$ X W U H</p> <p>47. Votre plus récent séjour à cet hôpital était-il pour un accouchement?</p> <p>v 2 X L ' 1 R Q</p> <p>Erreur de saut d'élément</p> <p>3 H Q G D Q W F H V p M R X U j O 1 K { S L W D O D Y H] Y R X V H X E H V R L Q G H O 1 D L G H G 1 X Q H L Q ; U P L</p> <p>du personnel pour vous rendre à la salle de bain ou pour utiliser le bassin de lit?</p> <p>' 2 X L v 1 R Q Si non, allez à la question 12</p> <p>& R P E L H Q G H I R L V D Y H] Y R X V H X G H O 1 D L G H S R X U Y R X V U H Q G U H j O D V D O O H G H E D L Q</p> <p>vous le vouliez?</p> <p>' - D P D L V ' 3 D U I R L V v + D E L W X H O O H P H Q W ' 7 R X M R X U V</p>

Afrikaans
Akan
Albanais
Algonquin
Allemand
Amharique
Anglais
Arabe
Arménien
Athapascan-esclave
Atikamekw
Azéri
Babine
Bambara
Beaver
Bengali
Biélorusse
Bikol
Bilin
Birman
Bosnien
Bulgare
Carrier
Catalan

Nuu-chah-nulth	Slovène
Ojibwa	Somali
Ojibwa de Severn	Squamish
Okanagan	Stoney
Oneida	Suédois
Oriya (langage macro)	Swahili (langage macro)
Oromo	Tagalog (Philippines)
Ouïghour	Tahltan
Ourdou	Tamoul
Outaouais	Tchèque
Ouzbek	Télougou
Pachto	Thaï
Pampangan	Thompson
Pangasinan	Tigrigna
Pendjabi	Tlingit
Persan	Tsimshian
Peul	Turc
Polonais	Tutchone du Nord
Portugais	Tutchone du Sud
Roumain	Twi
Russe	Ukrainien
Salish de la côte	Vietnamien
Sarsi	Waray-warey (Philippines)
Sekani	Wolof
Serbe	Yiddish
Serbo-croate	Yoruba
Shona	Inconnu
Shuswap	Autre
Siksika	
Sindhi	
Singhalais	
Slavey du Nord	
Slavey du Sud	
Slovaque	

AnnexeC : Projets spéciaux du SEHPC

Aperçu des projets spéciaux

Les éléments de données relatifs aux projets spéciaux (P_a et P_b) servent à la collecte de données supplémentaires FjGGHVGRQQpHVTkQHVRQWSDVGpMjUHFNLOOLHVjOPLGHGfKLHUPLQLPDOGX(3&

Les champs de projets spéciaux réservés (codes 001 à 499) concernent tous les organismes participants, et ces derniers sont fortement encouragés à recueillir ces données et à les soumettre au SDEPC. Les champs de projets spéciaux non réservés (codes 500 à 999) servent à recueillir les données supplémentaires propres à l'organisme. Les organismes peuvent demander un code de projet spécial non réservé en écrivant à medp@icis.ca.

Projet 001 — Délai

Participation

Tous les organismes sont encouragés à recueillir et à soumettre les données sur les délais.

Aperçu du projet

Le code de projet spécial 001 est attribué par l'ICIS pour rendre compte des délais. Par délai, on entend la période (en jours) entre la date de sortie du patient et la G D W H G H ¿ Q G H O D F R O O H F W H G (t. à CoRIQap à MqueR X U F H S D W L H C l'organisme a reçu le sondage).

Directives concernant le projet

Les valeurs P_a et P_b doivent être recueillies et soumises avec chaque enregistrement du sondage.

Le tableau suivant fournit une description de l'élément de données et des réponses admissibles, ainsi que les directives de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Description de l'élément de données pour le projet 001	Description des réponses admissibles pour le projet 001	Directives de collecte pour le projet 001
P_a	Code de projet spécial	Code utilisé pour indiquer le délai	● 001	Indiquer le code de projet spécial 001.
P_b	Valeur de projet spécial	Valeur utilisée pour représenter la période (en jours) entre la date de sortie		

Projet 002 — Mode de contact

Participation

Tous les organismes sont encouragés à recueillir et à soumettre les données sur le mode de contact.

Aperçu du projet

Le code de projet spécial 002 est attribué par l'ICIS pour rendre compte du mode de contact, c'est-à-dire le moyen *initial* utilisé pour joindre le patient et lui demander de répondre au SEHPC.

Directives concernant le projet

Les valeurs P_a et P_b doivent être recueillies et soumises avec chaque enregistrement du sondage.

Le tableau suivant fournit une description de l'élément de données et des réponses admissibles, ainsi que les directives de collecte.

Exemples

Exemple 1

Un patient a été contacté pour la première fois par téléphone en vue de la réalisation du sondage. Il a aussi répondu au sondage par téléphone. L'information relative au projet spécial (c.-à-d. le mode de contact) devrait être indiquée comme suit dans l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 002
- P_b = Téléphone

HSO~~X~~GDQVOH~~F~~KLHUPQLP~~D~~OODYDOH~~M~~7pOpSKRQHGHYUDLWpJDOHPHQWrWUHIR~~X~~QLHjO~~p~~PHQW0RGHGHUpDOLVDWLRQG
(SA_3) pour cet enregistrement, car il s'agit du mode par lequel le patient a *répondu* au sondage.

Exemple 2

Un patient a reçu par la poste une lettre qui contenait un lien Web permettant de soumettre le sondage en ligne de façon sécuritaire. Le patient a répondu au sondage au moyen du site Web sécurisé. L'information relative au projet spécial (c.-à-d. le mode de contact) devrait être indiquée comme suit dans l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 002
- P_b = Poste

De plus, la valeur En ligne devrait également être fournie à l'élément Mode de réalisation du sondage (SA_3) pour cet enregistrement, car il s'agit du mode par lequel le patient a *soumis* le sondage.

3R~~N~~HLOOXWUDWLRQG~~X~~JDJPHQW0/FRQV~~X~~WH~~J~~FKDQWLOORQ

Projet 003 — Nombre de tentatives effectuées

Participation

7RXV OHV RUJDQLVPHV VRQW HQFRXUDJpV j UHFHXHLOOLU HW j VRXP y d'administrateur OHV GRQ contact initial.

Aperçu du projet

/H FRGH GH SURMHW VS pFLDO HVW DWWULEXp SDU O¶, &, 6 SRXU UHQGUH FRPSWH de fois où l'administrateur du sondage (p.

Directives concernant le projet

Les valeurs P_a et P_b doivent être recueillies et soumises avec chaque enregistrement du sondage.

Le tableau suivant fournit une description de l'élément de données et des réponses admissibles, ainsi que les directives de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Description de l'élément de données pour le projet 003	Description des réponses admissibles pour le projet 003	Directives de collecte pour le projet 003
P_a	Code de projet spécial	Code utilisé pour indiquer le nombre de tentatives H‡HFW‡HV	<ul style="list-style-type: none"> • 003 	Indiquer le code de projet spécial 003.
P_b	Valeur de projet spécial	Valeur utilisée pour représenter le nombre de l'administrateur du sondage pour contacter le patient et réaliser le SEHPC WHQWDWLYHVH‡HFW‡HVS	<ul style="list-style-type: none"> • Numérique 	<p>,QGLT‡UOHQRPEUHGHWQWDWLYHVH‡HFW‡HVF‡RPSULV le contact initial ainsi que les lettres, courriels et appels téléphoniques de suivi).</p> <p>Si les réponses n'ont été obtenues qu'après le contact initial, le code 1 doit être attribué à l'élément Nombre de WHQWDWLYHVH‡HFW‡HV</p> <p>Les contacts téléphoniques ci-dessous doivent compter comme des tentatives :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contact réussi (menant à la réalisation partielle ou complète du sondage) • Boîte vocale ou répondeur • Tonalité d'occupation • Aucune réponse • Entrevue ou sondage partiels • Demande de rappel par le patient ou une autre personne (membre du ménage) <p>/HQRPEUHGHWQWDWLYHVH‡HFW‡HVGRLVWVHLV‡W‡MUHQWUH 1 et 8.</p>

Exemples

Exemple 1 (poste)

Un patient a reçu le SEHPC par la poste pour la première fois le 1^{er} avril 2016. Les 11 et 25 avril, des lettres de rappel lui ont été

HQYRpHV/HPDLOfSLWDODUHobDHVRQGDJHUHPSOL3DUFRQVpTtMQWDXRWWDOWHQWDWLYHVRQWpWpH†HFWXHV/†QIRUPDWL
OHSURMHWVSpFLDOFjGOHQRPEUHGHWHQWDWLYHVH†HFWXHVHGRLWrWUHLQVFULWHFRPPHVXWGDQVO††QUHJLVWUHPHQW
ce patient :

- P_a = 003
- P_b = 3

Exemple 2 (téléphone)

Un patient a reçu un premier appel le 1^{er} avril 2016 en vue de la réalisation du sondage. Pendant cet appel, le patient a demandé que l'administrateur du sondage rappelle une semaine plus tard. Le 8 avril, le patient a reçu un appel, mais il était absent. Le 9 avril, le patient a été rappelé de nouveau, et cette fois, il était présent et a répondu au sondage. Par conséquent, au total,

WHQWDWLYHVRQWpWpH†HFWXHV/†QIRUPDWLRQVMOHSURMHWVSpFLDOFjGOHQRPEUHGHWHQWDWLYHVH†HFWXHVHGRLWr
comme suit dans l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 003
- P_b = 3

Exemple 3 (téléphone)

Un patient a reçu un premier appel le 10 avril 2016 en vue de la réalisation du sondage, mais il était absent. Le 11 avril, le patient a été rappelé de nouveau, et cette fois, il était présent et a répondu au sondage. Par conséquent, au total, 2 tentatives ont été

H†HFWXHV/†QIRUPDWLRQVMOHSURMHWVSpFLDOFjGOHQRPEUHGHWHQWDWLYHVH†HFWXHVHGRLWrWUHLQVFULWHFRPPHVXW
l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 003
- P_b = 2

Exemple 4 (courriel)

8Q SDWLHQW D UHoX OH VRQG DJH SDU FRXUULHO SRXU OD SUHPLqUH IRLV OH DYU
 O{K{SLWDO D UHoX OH VRQG DJH UHPSOL OH DYULO /LQIRUPDWLRQ VXU OH S

doit être inscrite comme suit dans l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 003
- P_b = 1

3RHOLOOXWUDWLRQGXUDJPHQWpFRQVpWHpFKDQWLOORQGHEKLHUGHVRLVVLRQGHVGRQQpHVHQIRUPDWp/GDQVOHV
 VSFLFDWLRQVSRMODVRRLVVLRQGHVGRQQpHVGH(3&

AnnexeD : Métadonnées du cycle de sondage applicables selon la méthode d'échantillonnage

Voici un aperçu des métadonnées liées au cycle de sondage qui s'appliquent aux méthodes d'échantillonnage *échantillon*

DO p D W R L U H V W U D W L ç p Q R Q S U R S R U W L R Q Q H O

AnnexeE : Métadonnées liées au cycle de sondage— nombre de sorties admissibles par gamme de services, source d'admission, sexe et catégorie d'âge

Le tableau suivant donne des précisions sur les éléments de données utilisés pour saisir le nombre de sorties admissibles par gamme de services, source d'admission, sexe et catégorie d'âge.

Des valeurs doivent être indiquées aux éléments SP_7a à SP_7z pour les méthodes d'échantillonnage *recensement* et *échantillon aléatoire simple*

Gamme de services	Source d'admission	Sexe	Catégorie d'âge	Identificateur de l'élément de données*	Nom de l'élément de données	Identificateur de l'élément de données†	Nom de l'élément de données
Soins médicaux	Admission directe	Femme	75 ans et plus	SP_7w	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus	SP_8w	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus, par strate
Soins médicaux	Admission directe	Homme	18 à 54 ans	SP_7x	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans	SP_8x	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans, par strate
Soins médicaux	Admission directe	Homme	55 à 74 ans	SP_7y	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans	SP_8y	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans, par strate
Soins médicaux	Admission directe	Homme	75 ans et plus	SP_7z	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus	SP_8z	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus, par strate

Remarques

* Saisi pour toutes les méthodes d'échantillonnage.

† Saisi uniquement pour les méthodes d'échantillonnage p F K D Q W L O O R Q D O p D W R L H p F K D Q W L O O R Q S U B S R D W B R Q R H S W L D M L S P 8 Q S U R S R U W L R SP_8z doivent être fournis pour chaque strate.

AnnexeF : Responsabilités du coordonnateur de l'organisme et du coordonnateur de la soumission de données

Responsabilités du coordonnateur de l'organisme

Les responsabilités du coordonnateur de l'organisme varient en fonction des processus en

- H|WUDLUHOHVGRQQpHVHWVR|HWWUHOHV|KLHUVGHGRQQpHVD|(3|PRHQG|HUYLPH
VpF|LVpH66GHO|6
- DFFpGHUD|DSSRUWVGHVRR|LVVLRQOHVH|DPLQHUHWOHVGL|XHU
- examiner les raisons des rejets ou des messages d'avertissement et soumettre de nouveau
OHVGRQQpHVD|HVRLQ
- V|YHLOOHUODT|OLWpGHVGRQQpHVHVVHSHQFKHUV|OHVSUREOqPHVFRQQH|HV
- FROODERUHUDYHF|6H|HFHT|DWUDLWD|SUREOqPHVGHVRR|LVVLRQGHV|KLHUV
GHGRQQpHV
- soumettre les données d'essai de l'organisme.

AnnexeG : Normes utilisées dans le fichier minimal du SEHPC

/H FDV pFKpDQW GHV QRUPHV SDQFDQDGLHQQHVRQW pWp FRQVXOWpHV HW XWLQLV SEHPC. L'ICIS a également consulté ses autres bases de données ainsi que divers outils de sondage sur l'expérience des patients utilisés au Canada et à l'étranger.

Élément de données	Sources
PA_2 — Autorité émettrice du numéro d'assurance maladie	ISO 3166-1:2006 (deuxième édition)
SA_1 — Langue du sondage	ISO 639-3:2007, dictionnaire Merriam-Webster
PA_4, PA_5, PA_8, SA_3, SP_7a à SP_7z, SP_8a à SP_8z, Q18, DSH27	
Q1 à Q22, Q43 — Divers éléments de données correspondant aux questions du HCAHPS	Centers for Medicare and Medicaid Services. HCAHPS Quality Assurance Guidelines . 2013.
Q44 — Niveau de scolarité	HL7, Statistique Canada, SNOMED CT, METeOR
Q48 — Origine ethnique	Statistique Canada (groupement de population, Autochtones), NCI (CDC Ethnicity Code), dictionnaire Merriam-Webster
PA_8, SA_1, SA_3, SP_4, SP_5, SP_6 — Divers éléments de données administratifs et de métadonnées liées au cycle de sondage	Centers for Medicare and Medicaid Services. HCAHPS Quality Assurance Guidelines . 2013.
Raisons des valeurs manquantes (connu Sans objet/autre)	HL7, NCI, entrepôt de données de l'ICIS

AnnexeH : Glossaire des sigles et acronymes

BDCP : Base de données sur les congés des patients

Cégep : collège d'enseignement général et professionnel

eDSS : Service de soumission électronique des données

Fichier minimal du SEHPC : ¿ F K L H U P L Q L P D O G X 6 R Q G D J H V X U O H V H [S p U

Annexel : Sommaire des changements apportés au Dictionnaire de données du SEHPC

/H WDEOHDX FL GHVVRXV GpFULW OHV SULQFLSDX[FKDQJHPHQWV DSSRUWpV DX ¿FK

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Description des modifications	Date d'entrée en vigueur
Q48	Origine ethnique	Des réponses admissibles supplémentaires ont été ajoutées et les éléments de la liste ont été mis en ordre alphabétique.	Janvier 2019
PA_1, PA_2	Numéro d'assurance maladie, Autorité émettrice du numéro d'assurance maladie	L'exigence relative à la soumission des éléments de données Numéro d'assurance maladie et Autorité émettrice du numéro d'assurance maladie a été rendue obligatoire, et la description des réponses admissibles et les directives de collecte ont été mises à jour.	Décembre 2017
SA_1	Langue du sondage	Des réponses admissibles supplémentaires ont été ajoutées pour l'élément de données Langue du sondage.	Décembre 2017
Q48	Origine ethnique	L'option de réponse <i>Premières Nations, Métis, Inuit ou d'origine mixte (certaines peuvent mentionner Autochtone ou Indigène)</i> a été séparée en 4 groupes : <i>Premières Nations, Inuit, Métis et Indigène ou Autochtone (groupe non mentionné ailleurs)</i> .	Décembre 2016
Q11, Q13, Q14, Q16, Q17, Q19, Q20, Q38	Divers	La réponse <i>Sans objet</i> a été ajoutée à la description des réponses admissibles pour les sondages réalisés par <i>téléphone</i> , et les directives de collecte ont été mises à jour.	Décembre 2016
s.o.	s.o.	Mise à jour de l'annexe A : Directives générales de collecte.	Décembre 2016
P_a, P_b	Code de projet spécial, Valeur de projet spécial	Correction de l'erreur de calcul dans l'exemple relatif au délai. 0DULFDWLRQGHVGLUHFWLYHVGHFRGLFDWLRQGHOPPHQWGHGRQQpHV1RPEUH GHWHQWDWLYHVH±HFW±HVHWDMRWGHHPHSHV	Décembre 2015
P_a, P_b	Code de projet spécial, Valeur de projet spécial	Ajout de l'annexe	

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Description des modifications	Date d'entrée en vigueur
A_1, X_1, X_2, X_3, PA_3, SA_2, P_a, P_b, X_1, SP_1, SP_5a, SP_5b, OP_1b, OP_3a, OP_4a	Divers		



ICIS Ottawa

495, chemin Richmond
Bureau 600
Ottawa (Ont.)
K2A 4H6
613-241-7860

ICIS Toronto

4110, rue Yonge
Bureau 300
Toronto (Ont.)
M2P 2B7
416-481-2002

ICIS Victoria

880, rue Douglas
Bureau 600
Victoria (C.-B.)
V8W 2B7
250-220-4100

ICIS Montréal

1010, rue Sherbrooke Ouest
Bureau 602
Montréal (Qc)
H3A 2R7
514-842-2226

icis.ca

19111-0119

